

أحد الفرّيسيّ والعشار



صلاة الغروب

السبت ٨ شباط ٢٠٢٥ (مساءً)

صلاة الغروب

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ
الكل. كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس.
وخلص أيها الصالح نفوسنا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً): هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْهَا

المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُتَحِقًّا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةِ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَهُ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيَّاحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّجُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كَسَوْتِهَا الْغَمْرَ رِدَاءً. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ

مِنْ أَنْتِهَارِكَ تَهْرَبُ. مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفْرَعُ
 تَعْلُو الْجِبَالَ وَتَهْبِطُ الْوَهَادِ. إِلَى الْمَقَرِّ الَّذِي جَعَلْتَهُ لَهَا
 أَقْمَتَ لِلْمِيَاهِ حَدًّا لَا تَتَعَدَّاهُ. وَلَا تَعُودُ تُغَطِّي وَجَهَ الْأَرْضِ
 أَنْتَ الْمُفَجِّرُ الْعِيُونَ فِي الشِّعَابِ. فَتَجْرِي الْمِيَاهُ بَيْنَ الْجِبَالِ
 تَسْقِي جَمِيعَ وُحُوشِ الصَّحْرَاءِ. وَتَرُدُّهَا الْفِرَاءَ فِي عَطَشِهَا
 تَسْكُنُ فَوْقَهَا طَيُورُ السَّمَاءِ. مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُطْلِقُ صَوْتَهَا
 أَنْتَ الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ صِنَائِعِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ
 أَنْتَ الْمُنْبِتُ كَلًّا لِلْبَهَائِمِ. وَخَضِرًا لِحِدْمَةِ الْبَشَرِ
 لِإِخْرَاجِ حُبْنٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَحَمْرٍ تُفْرِحُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
 لِإِزْهَارِ وَجْهِهِ بِالزَّيْتِ. وَالْحُبْزُ يُشَدِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
 تَرْتَوِي أَشْجَارُ الرَّبِّ. أَرزُ لُبْنَانَ الَّذِي غَرَسَهُ
 هُنَاكَ تُعَشِّشُ الْعَصَافِيرُ. وَلِلْقَلْقِ بَيْتٌ فِي السَّرْوِ
 الْجِبَالُ الشَّاهِقَةُ لِلْأَوْعَالِ. وَالصُّخُورُ مُعْتَصِمٌ لِلْأَرَانِبِ
 صَنَعَ الْقَمَرَ لِلْأَوْقَاتِ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا
 جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ. فِيهِ تَسْرَحُ جَمِيعُ وُحُوشِ الْغَابِ
 تَزَارُ الْأَشْبَالَ لِتَفْتَرَسَ. وَتَلْتَمَسَ مِنَ اللَّهِ طَعَامًا لَهَا
 تُشْرِقُ الشَّمْسُ فَتَرْتَدُّ. وَتَرِبُضُ فِي مَاوِيهَا
 يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى عَمَلِهِ. وَإِلَى شُغْلِهِ حَتَّى الْمَسَاءِ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْبِيَّتِهَا تَعُودُ
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ
أُسَيْدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

ونعيد: الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. واتِّحادِ الجميع. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزَامِيرُ عَشِيَّةِ الْأَحَدِ

المزمور ١ (سعادةُ الصّلاحِ وشقاءُ الخطأةِ)

طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَتَّبِعُ مَشُورَةَ الْكُفْرَةِ. وَفِي طَرِيقِ الْخَطَاةِ لَا يَقِفُ.
وَفِي مَجْلِسِ السَّاخِرِينَ لَا يَجْلِسُ

بَلْ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ مَسْرَتُهُ. وَفِي شَرِيعَتِهِ يَهْدُ نَهَارًا وَلَيْلًا

فَيَكُونُ كَالشَّجَرِ الْمَغْرُوسِ عَلَى مَجَارِي الْمِيَاهِ. الَّذِي يُوْتِي ثَمْرَهُ فِي أَوَانِهِ وَوَرْقُهُ
لَا يَذْبُلُ. وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ يَنْجَحُ

لَيْسَ كَذَلِكَ الْكُفْرَةُ لَيْسَ كَذَلِكَ. لَكِنَّهُمْ كَالهَبَاءِ الَّذِي تَنْسِفُهُ الرِّيحُ عَنْ
وَجْهِ الْأَرْضِ

لِذَلِكَ لَا يَقُومُ الْكُفْرَةُ فِي الدِّينِ. وَلَا الْخَطَاةُ فِي جَمَاعَةِ الصِّدِّيقِينَ

لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ طَرِيقَ الصِّدِّيقِينَ. أَمَّا طَرِيقُ الْكُفْرَةِ فَتَهْلِكُ

المزمور ٢ (صِرَاعُ الْمَسِيحِ - الْمَلِكِ)

لماذا هاجتِ الأُممُ. وهذتِ الشعوبُ بالباطلِ؟
قامَ مُلوِكُ الأرضِ. والرؤساءُ اتَّتمروا معًا على الرَّبِّ وعلى مَسِيحِهِ:
لَنَقْطَعَ قِيودَهُمَا. وَنُلْقِ عَنَّا نِيرَهُمَا
السَّاكِنُ فِي السَّمَاوَاتِ يَضْحَكُ مِنْهُمْ. وَالرَّبُّ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ
حينئذٍ يُكَلِّمُهُمْ فِي غَضَبِهِ. وَفِي سُخْطِهِ يُرَوِّعُهُمْ
وأما أنا فقد أُقِمْتُ مَلِكًا مِنْ قِبَلِهِ عَلَى صِهْيُونَ جَبَلِهِ الْمُقَدَّسِ. لِأُعَلِنَ أَمْرَ الرَّبِّ
قَالَ لِي الرَّبُّ: أَنْتَ ابْنِي. أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ
سَلِنِي فَأَعْطِيكَ الأُمَمَ مِيراثًا لَكَ. وَأَقَاصِي الأَرْضِ مُلْكًا لَكَ
تَرَعَاهُمْ بَعْصًا مِنْ حَدِيدٍ. كَأَنِّيَّةِ حَزَافٍ تُحَطِّمُهُمْ
فَالآنَ أَيُّهَا الْمَلوكُ تَعَقَّلُوا. إِنِّعْظُوا يَا جَمِيعَ قُضَاةِ الأَرْضِ
أُعْبُدُوا الرَّبَّ بِخَوْفٍ. إِبْتَهَجُوا أَمَامَهُ بِرِعْدَةٍ
قَبِلُوا الابْنَ لِئَلَّا يَغْضَبَ الرَّبُّ. فَتَضَلُّوا طَرِيقَ الْبِرِّ
فإنَّهُ عَنِ قَلِيلٍ يَتَّقِدُ سُخْطُهُ. طُوبَى لْجَمِيعِ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ
المزمور ٣ (ثِقَةٌ بِاللَّهِ بِطُولِيَّةٌ)

يا رَبِّ. لماذا كَثُرَ مُضايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقومُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقولُونَ لِنَفْسِي: لا خِلاصَ لَهُ بِالْهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي

بصوتي إلى الربِّ صرختُ. فأستجابني من جبلٍ قدسه
أنا أصجعتُ ونمتُ ثمَّ أستيظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني
لا أخافُ من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَّةِ عليَّ من حوي. فمَّ يا ربُّ وحلِّصني
يا إلهي

لأنَّكَ ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سببٍ. هتمتَ أسنانَ الخطاة
للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتُكَ
المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدسِ
الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجدُ لك يا الله (ثلاثًا)
يا ربُّ أرحم (ثلاثًا)

المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدسِ

* * *

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

المزمور ٤ (رضى الله سببُ فرحٍ عظيم)

في دُعائي سمعتَ لي يا إلهَ برِّي. في الضيقِ فرجتَ عني. إرفأف بي وأستمع
صلاتي

يا بني البشر. حتَّى متى تَثقلُ قلوبكم؟ لماذا تُحِبُّونَ الباطل. وتبتغونَ الكذب؟
إعلموا أنَّ الربَّ قد جعلَ صفيَّهُ عجيبيًا. الربُّ يستمعني عندما أصرُحُ إليه
إغضبوا ولا تخطأوا. ما تقولونَ في قلوبكم. إندموا عليه في مضاجعكم

إِدْبَحُوا ذَبِيحَةً بَرًّا وَتَوَكَّلُوا عَلَى الرَّبِّ. كَثِيرُونَ يَقُولُونَ: مَنْ يُرِينَا الْخَيْرَاتِ؟
لِيَرْتَسِمَ عَلَيْنَا نُورٌ وَجْهَكَ يَا رَبِّ. أَعْطَيْتَ قَلْبِي سُرُورًا يَفُوقُ سُورَهُمْ. عِنْدَمَا
تَكْتُرُ غَلَّةَ حِنْطَتِهِمْ وَحَمْرِهِمْ وَزَيْتِهِمْ
حَالَمَا أَضْجَعُ أَنَامُ بِسَلامٍ. لِأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبُّ وَحْدَكَ فِي الطُّمَأْنِينَةِ تُسَكِّنُنِي

المزمور ٥ (صلاة عند الصباح لطلب النجدة)

لَأَقُولِي أَصْحُ يَا رَبِّ. تَفَهَّمْ تَأْوُهِي
أَصْغِ إِلَى صَوْتِ ابْتِهَالِي. يَا مَلِكِي وَإِلَهِي
لَأُنِي إِلَيْكَ أُصَلِّي. يَا رَبُّ بِالْعَدَاةِ تَسْمَعُ صَوْتِي
بِالْعَدَاةِ أَمْثَلُ أَمَامَكَ وَأَتَرَقَّبُ. لِأَنَّكَ لَسْتَ إِلَهًا يَهْوَى الْإِثْمَ
لَا يُسَاكِنُكَ فَاعِلٌ شَرًّا. وَلَا يَسْتَقِرُّ مُخَالَفُو الشَّرِيعَةِ أَمَامَ عَيْنَيْكَ
تُبْغِضُ جَمِيعَ فَاعِلِي الْإِثْمِ. تُهْلِكُ جَمِيعَ النَّاطِقِينَ بِالْكَذِبِ
رَجُلُ الدِّمَاءِ وَالْمَاكِرُ يَمِغْتُهُ الرَّبُّ
أَمَّا أَنَا فَبكَرَّةِ رَحْمَتِكَ أَدْخُلُ بَيْتَكَ. وَأَسْجُدُ أَمَامَ هَيْكَلِكَ الْمُقَدَّسِ بِمَخَافَتِكَ
يَا رَبُّ أَرشِدْنِي فِي بَرِّكَ. مِنْ أَجْلِ أَعْدَائِي مَهْدُ قُدَّامِكَ طَرِيقِي
فَإِنَّهُ لَا صِدْقَ فِي فَمِهِمْ قَلْبُهُمْ خَبِيثٌ
حَلَفُهم قَبْرٌ مُفْتَحٌ. وَأَلْسِنَتُهُمْ تَتَمَلَّقُ. أَللَّهُمَّ فَاحْكُمْ عَلَيْهِمْ
لِيَتَوَرَّطُوا فِي مَوَامِرَتِهِمْ. وَلِكثَرَةِ مَعَاصِيهِمْ أَقْصِهِمْ. فَإِنَّهُمْ قَدْ تَمَرَّدُوا عَلَيْكَ يَا رَبُّ
وَلِيَفْرَحَ جَمِيعُ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ. إِلَى الْأَبَدِ يَبْتَهَجُونَ وَأَنْتَ تُظَلِّلُهُمْ

وَيَفْتَخِرُ بِكَ جَمِيعُ الَّذِينَ يُحِبُّونَ اسْمَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ تُبَارِكُ الصِّدِّيقِ.
وَتَكْتَنِفُهُ بِرِضَاكَ مِثْلَ الثُّرْسِ. يَا رَبِّ

المزمور ٦ (صلاة في أوقات الحزن)

يَا رَبِّ. لَا تُوبِّخْنِي بِسُخْطِكَ. وَلَا تُؤَدِّبْنِي بِعَظَمَتِكَ
إِرْحَمْنِي يَا رَبِّ. فَإِنِّي سَقِيمٌ. إِشْفِنِي يَا رَبِّ. لِأَنَّ عِظَامِي قَدْ رَجَعَتْ. وَنَفْسِي
قَدْ أَضْطَرَبْتُ جَدًّا. وَأَنْتَ يَا رَبِّ. فَحَتَّى مَتَى؟

عُدُّ يَا رَبِّ. نَجِّ نَفْسِي. حَلِّصْنِي لِأَجْلِ رَحْمَتِكَ
لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي الْمَوْتِ مَنْ يَذْكُرُكَ. هَلْ فِي الْجَحِيمِ مَنْ يَعْتَرِفُ لَكَ؟
أَعْيَيْتُ فِي أَنْبِي. بِدُمُوعِي أَغْسَلُ كُلَّ لَيْلَةٍ سَرِيرِي وَأَبْلُ فِرَاشِي
ذَبَلْتُ مِنَ الْعَمِّ عَيْنِي. فَهَرَمْتُ بَيْنَ جَمِيعِ أَعْدَائِي
أُبْعُدُوا عَنِّي يَا جَمِيعَ فَاعِلِي الإِثْمِ. لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ سَمِعَ صَوْتَ بُكَائِي
سَمِعَ الرَّبُّ تَضَرُّعِي. الرَّبُّ تَقَبَّلَ صَلَاتِي

فَلْيَخِزْ جَمِيعَ أَعْدَائِي وَيَضْطَرِبُوا. وَلْيَعُودُوا بَغْتَةً فِي خَزِيهِمْ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)

يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

* * *

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ. آمين

المزمور ٧ [إِسْتِغَاثَةٌ بَارٍ مُضْطَهَدٌ]

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. خَلِّصْنِي مِنْ جَمِيعِ مُضْطَهَدِيٍّ وَأَنْقِذْنِي
لِقَلًّا يَخْتَطِفُ كَأَسَدٍ نَفْسِي. وَلَا تُنْقِذْ وَلَا مُخَلِّصَ

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. إِنْ كُنْتُ قَدْ صَنَعْتُ ذَلِكَ. أَوْ كَانَ ظَلَمٌ فِي يَدَيَّ
أَوْ جَارَيْتُ مُسَالِمِي شَرًّا. أَوْ سَلَبْتُ مُضَايِقِي بِلَا سَبَبٍ

إِذَنْ فَلْيُطَارِدِ الْعَدُوُّ نَفْسِي وَلْيُدْرِكْهَا. وَلْيَطَأْ فِي الْأَرْضِ حَيَاتِي. وَيُحِلَّ فِي
الثَّرَابِ مَجْدِي

فُمْ يَا رَبُّ بِغَضَبِكَ. إِنْتَصِبْ عِنْدَ حَنْقِ أَعْدَائِي. إِنَّهْضُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
وَمُرٌّ بِالْقَضَاءِ

فَلتُحِطْ بِكَ جَمَاعَةُ الشُّعُوبِ. وَعَدُّ فَوْقَهَا إِلَى الْعَلَاءِ

الرَّبُّ يَدِينُ الشُّعُوبِ. أَحْكُمْ لِي يَا رَبُّ بِحَسَبِ بَرِّي. وَبِحَسَبِ بَرَاءَتِي
ضَعْ حَدًّا لِشَرِّ الْخَطَاةِ وَثَبِّتِ الصِّدِّيقَ. اَللَّهُمَّ يَا فَاحِصَ الْقُلُوبِ وَالْكُلَى

إِنَّ عَوْنِي لَعَدْلٌ مِنْ لَدُنِ الرَّبِّ. مُخَلِّصِ الْمُسْتَقِيمِي الْقُلُوبِ

اللَّهُ دَيَّانٌ عَادِلٌ قَوِيٌّ طَوِيلُ الْأَنَاءِ. وَلَا يَتَوَعَّدُ كُلَّ يَوْمٍ

عَلَى مَنْ لَا يَتُوبُ يَصْفُلُ سَيْفَهُ. يُشَدِّدُ قَوْسَهُ وَيُهَيِّئُهَا

وَيُسَدِّدُ إِلَيْهِ نِيَالَ مَوْتٍ. يَصْنَعُ سِهَامَهُ مُلْتَهَبَةً

هَا قَدْ تَمَحَّضَ بِالظُّلْمِ. حَبِلَ بِالْوَجْعِ فَوَلَدَ إِثْمًا

حَفَرَ بَثْرًا وَعَمَّقَهَا. فَسَقَطَ فِي الْحُفْرَةِ الَّتِي صَنَعَهَا

وَأَتَدَّ شَرُّهُ عَلَى رَأْسِهِ. وَعَلَى هَامَتِهِ هَبَطَ ظَلْمُهُ
أَعْتَرِفُ لِلرَّبِّ عَلَى حَسَبِ عَدْلِهِ. وَأُشِيدُ لاسِمِ الرَّبِّ الْعَلِيِّ

المزمور ٨ (صلاة حمدٍ لسخاءِ الله)

أَيُّهَا الرَّبُّ رَبُّنَا. مَا أَعْجَبَ أَسْمَكَ فِي كُلِّ الْأَرْضِ. فَإِنَّ جَلَالَكَ يَمَلَأُ السَّمَاوَاتِ
مِنْ أَفْوَاهِ الْأَطْفَالِ وَالرُّضْعِ هَيَّاتَ لَكَ تَسْبِيحًا. لِخِزْيِ أَعْدَائِكَ لِإِبَادَةِ
الْعَدُوِّ وَالْمُنْتَقِمِ

إِنِّي أَعَايُنُ السَّمَاوَاتِ صُنْعَ أَنَا مِلْكِكَ. الْقَمَرَ وَالْكَوَاكِبَ الَّتِي أَنْتَ أَبَدَعْتَهَا
مَا لِلْإِنْسَانِ حَتَّى تَذْكُرَهُ. أَوْ أَبْنُ الْإِنْسَانِ حَتَّى تَتَعَهَّدَهُ؟

نَقَصْتَهُ قَلِيلًا عَنِ الْمَلَائِكَةِ. كَلَّمْتَهُ بِالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ. وَسَلَّطْتَهُ عَلَى أَعْمَالِ يَدَيْكَ
أَخْضَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ قَدَمَيْهِ: الْغَنَمَ وَالْبَقَرَ كُلَّهَا. وَبِهَائِمِ الْبَرِّ أَيْضًا

وَطَيْرَ السَّمَاءِ وَسَمَكَ الْبَحْرِ. السَّالِكَ سُبُلَ الْبَحَارِ

أَيُّهَا الرَّبُّ رَبُّنَا. مَا أَعْجَبَ أَسْمَكَ فِي كُلِّ الْأَرْضِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعُضِدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتَنَا وَبَعْضَنَا
بَعْضًا وَحَيَاتَنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزامير الغروب . باللحن الخامس

المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχεγς τῇ φωνῇ τῆς
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.
اسْتَمِعْنِي يَا رَبُّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي . وَرَقِيًّا عَلَى بَابِ شَفَتِي
 لَا تُمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ . إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا
 مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ . وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَذَّاتِهِمْ
 فليؤدِّبني الصِّدِّيقُ . إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ . وليُقَرِّعني . إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي
 فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيئِهِمْ . لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ
 يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ . كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ . تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ
 حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ . يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ . فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي
 إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْخِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي . وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ
 يَسْفُطُ الْخَطَاةَ فِي أَشْرَاكِهِمْ . وَأَنْجُو أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

المزمور ١٤١ (صلاة ساجين)

بصوتي إلى الرَّبِّ أَصْرُخ . بصوتي إلى الرَّبِّ أَتَضَرَّع
 أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي . أَبُثُّ لَدَيْهِ ضَيْقِي
 عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي . أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي
 فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلَكْتُ فِيهَا . أَخْفَوُ لِي فَحًّا
 أَلْتَفْتُ يَمَنَةً وَأَتَرَقَّبُ . وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي
 عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ . وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي
 فَإِلَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ . قُلْتُ أَنْتَ رَجَائِي . أَنْتَ نَصِيبي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ

أصغِ إِلَى تَضْرُعِي. فَإِنِّي ذُلِّلْتُ جِدًّا

نَجِّنِي مِنَ الْمُضْطَهْدِيِّ. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي

أَخْرِجْ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِاسْمِكَ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. لَقَدْ أَخْرَيْتَ إِبْلِيسَ. بِصَلِيكِ الْكَرِيمِ. وَبِقِيَامَتِكَ كَسَرْتَ
شَوْكَةَ الْخَطِيئَةِ. وَخَلَصْتَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْمَنُونِ. فَنُمَجِّدُكَ أَيُّهَا الْإِبْنُ الْوَحِيدُ

يُحِيطُ بِالصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

إِنَّ وَاهِبَ الْقِيَامَةِ لِحَسَنِ الْبَشَرِ. سَبَقَ كَخُرُوفٍ إِلَى الذَّبْحِ. فَأَرْتَعَدَ مِنْهُ
رُؤْسَاءُ الْجَحِيمِ. وَأَرْتَفَعَتْ لَهُ أَبْوَابُهَا الْمُحْرَزَةِ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ مَلِكَ الْمَجْدِ قَدْ
وَلَجَهَا. قَائِلًا لِلَّذِينَ فِي الْقُبُورِ: أُخْرِجُوا. وَلِلَّذِينَ فِي الظُّلَامِ: أَقْبِلُوا إِلَى النُّورِ

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي

يَا لِلْعَجَبِ الْعَظِيمِ! إِنَّ خَالِقَ الْبَرَايَا غَيْرِ الْمَنْظُورَةِ. الْمَنْزَعَةَ عَنِ الْمَوْتِ. تَأَلَّمَ
بِالْجَسَدِ لِمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ. وَمَنْ لَا يَمُوتُ قَامَ نَاهِضًا. فَهَلُمُّوا يَا قِبَائِلَ الْأُمَّمِ
نَسْجُدْ لَهُ. لِأَنَّا بَتَحْنُنِهِ أُعْتِقْنَا مِنَ الضَّلَالِ. وَتَعَلَّمْنَا أَنْ نُسَبِّحَ إِلَهًا وَاحِدًا فِي
ثَلَاثَةِ أَقَانِيمِ

لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَّتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضْرُعِي

لَكَ نُقَدِّمُ سَجُودًا مَسَائِيًّا يَا نُورًا لَا مَسَاءَ لَهُ. يَا مَنْ فِي مِلءِ الزَّمَنِ.
أَشْرَقَ لِلْعَالَمِ فِي الْجَسَدِ كَمَا فِي مِرَاةٍ. وَأَنحَدَرَ إِلَى الْجَحِيمِ: مُبَدِّدًا ظِلَامَهَا.
وَمُظْهِرًا لِلْأُمَّمِ نُورَ الْقِيَامَةِ. فَيَا أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُعْطِي النُّورِ. الْمَجْدُ لَكَ

لأحد الفريسي والعشار. باللحن الأول

إِنْ كُنْتَ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

لا نُصَلِّيَنَّ يا إِخْوَةُ فَرِيْسِيَّا. لِأَنَّ كَلَّ مِنْ رَفَعَ نَفْسَهُ وَوَضِعَ. فَلتَضَعُ أَمَامَ
الله. صَارخِينَ بِالصَّيَامِ عَشْرًا: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ

مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ أَنْتَظَرُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

لا نُصَلِّيَنَّ يا إِخْوَةُ فَرِيْسِيَّا... (تَعَادِ الْقِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

إِنْتَظَرِ الرَّقْبَاءَ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسَ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبِّ

إِنَّ الْفَرِيْسِيَّ الْمَتَسَلِّطَ عَلَيْهِ الْمَجْدُ الْفَارِغُ. وَالْعَشْرَارَ الْمُنْحَنِيَّ بِالتَّوْبَةِ. أَقْبَلًا إِلَيْكَ
أَيُّهَا السَّيِّدُ الْوَاحِدِ. إِلَّا أَنَّ الْأَوَّلَ لَمَّا أَفْتَحَرَ حُرْمَ الْخَيْرَاتِ. وَأَمَّا الْآخِرُ فَمِنْ
غَيْرِ أَنْ يَنْطِقَ أَسْتَحَقُّ الْمَوَاهِبِ. فَتَبَيَّنِي أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ بِهَذِهِ التَّنْهَدَاتِ. بِمَا
أَنْكَ مُحِبُّ لِلبَشَرِ

لعيد الدخول. باللحن الأول

لِأَنَّ عِنْدَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وَعِنْدَهُ فِدَاءً كَثِيرًا. وَهُوَ يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

قُلْ لَنَا يَا سَمْعَانَ. مَنْ ذَا الَّذِي تَحْمِلُ عَلَى سَاعِدَيْكَ فِي الْهَيْكَلِ مَبْتَهَجًا.
وَمَنْ الَّذِي تُخَاطِبُهُ هَاتِفًا: الْآنَ أُطَلِّقُ. لِأَنِّي عَايَنْتُ مَخْلُصِي. فَهَذَا هُوَ الْمَوْلُودُ
مِنَ الْعَذْرَاءِ. هَذَا هُوَ الْكَلِمَةُ الْإِلَهِيَّةُ مِنَ الْإِلَهِيَّةِ. الَّذِي تَجَسَّدَ مِنْ أَجْلِنَا. وَخَلَّصَ الْبَشَرَ.
فَلَهُ نَسْجُدُ

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

تَقَبَّلْ يَا سَمْعَانَ. الَّذِي سَبَقَ مُوسَى. فَأَبْصَرَهُ فِي الْعَمَامِ فِي سِينَاءِ. وَاضِعًا
لِلنَّامُوسِ. صَائِرًا طِفْلًا خَاضِعًا لِلشَّرِيعَةِ. فَهَذَا هُوَ الَّذِي نَطَقَ بِالنَّامُوسِ. هَذَا
هُوَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِالْأَنْبِيَاءِ. الَّذِي تَجَسَّدَ مِنْ أَجْلِنَا. وَخَلَّصَ الْبَشَرَ. فَلَهُ نَسْجُدُ

لِأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدُومًا إِلَى الْأَبَدِ

هَلَمُّوا نَسْتَقْبِلِ الْمَسِيحِ. وَنَتَقَبَّلُهُ بِالسَّابِيحِ الْإِلَهِيَّةِ. فَهَذَا هُوَ الْخَلَاصُ الَّذِي شَاهَدَهُ سَمْعَانُ. هَذَا هُوَ الَّذِي أَخْبَرَ عَنْهُ دَاوُدُ. هَذَا هُوَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِالْأَنْبِيَاءِ. الَّذِي تَجَسَّدَ مِنْ أَجْلِنَا. وَالنَّاطِقُ بِالنَّامُوسِ. فَلَهُ نَسْجُدُ

لأحد الفريسيّ والعشار. باللحن الثامن

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِنِّي أَعْرِفُ مَا أَقْوَى الدُّمُوعِ. لِأَنَّهَا أَنْتَشَلَكْتَ حِرْقِيًّا مِنْ أَبْوَابِ الْمَوْتِ وَأَنْقَذْتَ الْخَاطِئَةَ مِنْ آثَامٍ مُزْمَنَةٍ. وَبَرَزْتَ الْعَشَّارَ دُونَ الْفَرِيسِيِّ. فَأَبْتَهَلُ إِلَيْكَ أَنْ تُحْصِنِي مَعَهُمْ وَتَرْحَمَنِي

لعيد الدخول. باللحن السادس

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

لِيُفْتَحَ الْيَوْمَ بَابُ السَّمَاءِ. لِأَنَّ كَلِمَةَ الْآبِ الْأَزَلِيِّ. قَدْ أَخَذَ ابْتِدَاءً زَمْنِيًّا. مِنْ غَيْرِ أَنْفِصَالٍ عَنِ لَاهُوتِهِ. وَقُدِّمَ بِأَخْتِيَارِهِ كَطْفَلٍ مِنْ أُمَّ عِذْرَاءَ. إِلَى الْهَيْكَلِ النَّامُوسِيِّ. بَعْدَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا. فَتَقَبَّلَهُ الشَّيْخُ عَلَى سَاعِدَيْهِ. وَصَرَخَ الْعَبْدُ نَحْوَ السَّيِّدِ قَائِلًا: أَعْتَقْنِي لِأَنَّ عَيْنِي قَدْ أَبْصَرْتَ خَلَاصَكَ. فَيَا مَنْ وَرَدَ إِلَى الْعَالَمِ. لِيُخَلِّصَ الْعَالَمَ يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ

الدخول

الشَّمْسُ: الْحِكْمَةُ. فَلْنَقِفْ. (صُوفِيَا. أَوْرَثِي)

ترنيمة الشكر المسائيّة

المتقدّم والحورس: أَيُّهَا النُّورُ الْبَهِيِّ. نُورُ الْمَجْدِ الْمُقَدَّسِ.

مجد الآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ. السَّمَاوِيِّ. الْقُدُّوسِ الْمَغْبُوطِ. يَا يَسُوعُ الْمَسِيحِ.

إِذْ قَدْ بَلَغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نُورَ الْمَسَاءِ.
نُسَبِّحُ اللَّهَ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ.
إِنَّهُ يَحِقُّ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ أَنْ تُسَبِّحَ بِأَصْوَاتٍ بَارَّةٍ.
يَا أَبْنَ اللَّهِ. يَا مَعْطِي الْحَيَاةِ. لِذَلِكَ الْعَالَمُ إِيَّاكَ يَمَجِّدُ

آيَاتُ الْمَسَاءِ

الشمس: آيَاتُ الْمَسَاءِ (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκειμένεον

يوم السبت مساءً. باللحن السادس (مز ٩٢)

الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ. وَالْجَلَالَ لَبَسَ (مَرَّتَيْنِ)

لَبَسَ الرَّبُّ الْقُدْرَةَ وَتَنَطَّقَ بِهَا (مَرَّةً)

لَأَنَّه تَبَّتِ الْمَسْكُونَةُ فَلَنْ تَتَزَعَزِعَ (مَرَّةً)

وللمرة الثالثة: الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ. وَالْجَلَالَ لَبَسَ

الطلبة الملحة

الشمس: لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فَلِنَقُلْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمَ (ثَلَاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهُ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبَائِنَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فَلَان) الْمُؤَقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخِلاصَ. لِعبيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي التِّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

أَهْلُنَا يَا رَبِّ

المتقدّم: أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزَيْتَنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتُكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الْخُورَسُ: آمِينَ

طلبة السؤالات

الشَّمْسُ: لِنُكْمَلِ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الْخُورَسُ: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّمْسُ: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الْخُورَسُ: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّمْسُ: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حَظِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخُورَسُ: إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشَّمْسُ: مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

المَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَانَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهِ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الْخُورَسُ: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لَأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الشماس: فلنحن رؤوسنا للرب

الخورس: لك يا رب

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لْخِلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.
أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عِبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهِيْبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِيْنَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ
مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خِلَاصَكَ. فَصُنَّهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلِ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمَنْ الْخَوَاطِرِ
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيْرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

آيات آخر الغروب. باللحن الخامس

أَيُّهَا الْمَسِيْحُ الْمَخْلَصُ. يَا مَنْ تَجَسَّدَ وَلَمْ يُفَارِقِ السَّمَاوَاتِ. نُعْظِمُكَ بِأَنْعَامِ
الْأَنَاشِيدِ. لَأَنَّكَ قَبِلْتَ الصَّلْبَ وَالْمَوْتَ مِنْ أَجْلِ جِنْسِنَا. بِمَا أَنَّكَ الرَّبُّ الْمُحِبُّ
الْبَشَرَ. وَسَحَقْتَ أَبْوَابَ الْجَحِيمِ. وَقُتْمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ مُحْلِصًا نَفُوسَنَا

آية: الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْجَلَالَ لِبِس. لِبِسَ الرَّبُّ الْقُدْرَةَ وَتَنَطَّقَ بِهَا (مز ٩٢)

يا مُعْطِي الْحَيَاة. طَعِنَ جَنْبَكَ. فَفَجَّرْتَ لِلْجَمِيعِ يَنَابِيعَ الْغُفْرَانِ وَالْحَيَاةِ وَالْخِلَاصِ. وَقَبَلْتَ الْمَوْتَ بِالْجَسَدِ. فَمَنَحْتَنَا الْخُلُودَ. وَسَكَنْتَ قَبْرًا. فَحَرَّرْتَنَا مُقِيمًا إِيَّانَا مَعَكَ بِمَجْدٍ بِمَا أَنْتَ إِلَه. فَلِذَا تَهْتَفُ إِلَيْكَ: أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. الْمَجْدُ لَكَ

آية: لِأَنَّهُ ثَبَّتَ الْمَسْكُونَةَ فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ (مز ٩٢)

يا مُحِبُّ الْبَشَرَ. غَرِيبٌ صَلْبِكَ وَأَنْحَادُكَ إِلَى الْجَحِيمِ. لِأَنَّكَ سَلَبْتَهَا الْأَسْرَى الَّذِينَ مُنْذُ الْقِدَمِ. وَأَقَمْتَهُمْ مَعَكَ. بِمَا أَنْتَ إِلَه. وَفَتَحْتَ لَهُمُ الْفِرْدُوسَ. وَأَهْلَيْتَهُمْ لِلتَّمَتُّعِ بِهِ. فَامْنَحْنَا نَحْنُ أَيْضًا الْمَمَجِّدِينَ قِيَامَتِكَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ. مَغْفِرَةَ الْخَطَايَا. وَأَهْلُنَا لِسُكْنَى الْفِرْدُوسِ. بِمَا أَنْتَ الْمُتَحَنِّنُ وَحَدِّكَ

آية: بَيْتِكَ تَلِيقُ الْقِدَاسَةُ يَا رَبَّ. طُولَ الْأَيَّامِ (مز ٩٢)

يا مَنْ قَبَلَ الْآلَامَ بِالْجَسَدِ لِأَجْلِنَا. وَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ. إِشْفِ آلَامَ أَجْسَادِنَا أَيُّهَا الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. وَأَقِمْنَا مِنْ سَقَطَتِنَا الصَّعْبَةَ وَخَلِّصْنَا

لأحد الفريسي والعشار. باللحن الخامس

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لَمَّا ثَقُلْتَ عَيْنَايَ مِنْ جَرَاءِ آثَامِي. أَمْسَيْتُ لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَفَرَّسَ فِي أَفْقِ السَّمَاءِ. لَكِنْ أَيُّهَا الْمَخْلُصُ أَقْبَلْنِي تَائِبًا كَالْعَشَّارِ. وَأَرْحَمْنِي

لعيد الدخول. باللحن الثامن

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

إِنَّ الرَّكَّابَ عَلَى الشَّيْرُوبِيمِ. وَالْمَسْبَحَ مِنَ السِّيْرَافِيمِ يُقَدِّمُ الْيَوْمَ إِلَى الْهَيْكَلِ الْإِلَهِيِّ حَسَبَ الشَّرِيعَةِ. وَيَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ الْأَحْضَانِ الشَّيْخُوخِيَّةِ. مُتَقَبِّلاً مِنْ يَوْسُفَ الْقَرِيْبَانَ اللَّائِقَ بِاللَّهِ. أَعْنِي بِهِ زَوْجِي يِمَامَ. رَمَزًا إِلَى الْبَيْعَةِ الْمَطْهَّرَةِ. وَالشَّعْبِ الْجَدِيدِ الْمُنْتَقَى مِنَ الْأُمَّمِ. وَفَرَحِي حِمَامٍ دَلَالَةً عَلَى كَوْنِهِ رَئِيسَ الْعَهْدَيْنِ: الْقَدِيمِ وَالْجَدِيدِ. أَمَّا سَمْعَانُ فَلَمَّا عَايَنَ نِجَازَ مَا كُوشِفَ بِهِ. تَقَبَّلَهُ مَبَارِكًا الْبَتُولَ مَرْيَمَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ. مُنْبِئًا إِيَّاهَا عَنْ عِلَاتِمِ آلامِ الْمَوْلُودِ مِنْهَا. وَالتَّمَسَ مِنْهُ الْعِتْقَ هَاتِفًا: الْآنَ أَطْلُقُنِي أَيُّهَا السَّيِّدُ حَسْبَمَا سَبَقْتَ فَوَعَدْتَنِي. لِأَنِّي شَاهَدْتُكَ أَيُّهَا النُّورُ الْأَزَلِيُّ. وَالرَّبُّ الْمَخْلَصُ الشَّعْبَ الْمُدَعَوَّ مَسِيحِيًّا

نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

المنتقَدَم: الْآنَ تُطْلِقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلَامٍ. فَإِنَّ عَيْنِي قَدْ أَبْصَرْتَا خِلَاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي لِلْأُمَّمِ. وَجَدًّا لَشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين): قَدَّوسُ اللَّهِ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمَنَا (ثَلَاثًا)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الْآنَ وَكَلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّلَاوِثُ الْقَدُّوسُ أَرْحَمَنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَنَّا آثَامَنَا. يَا قَدَّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الْآنَ وَكَلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كما في السماءِ كذلك على الأرضِ. أعطنا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كما نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نُنَجِّنَا مِنَ السَّرِيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

الأناشيد الختامية

نشيد القيامة. باللحن الخامس

لِنُنشِدْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ. وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ. الْأَزَلِيِّ مَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ. الْمَوْلُودِ
مِنَ الْعِذْرَاءِ لِلخَلَاصِ. لِأَنَّهُ أَرْتَضَى أَنْ يَصْعَدَ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ. وَيَحْتَمِلَ
المَوْتَ. وَيُنْهَضَ المَوْتَى. بِقِيَامَتِهِ المَجِيدَةِ
المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد العيد. باللحن الأول

إفرحي يا والدَةَ الإِلَهِ العِذْرَاءِ. المَمْتَلئَةَ نِعْمَةً. لِأَنَّهُ مِنْكَ أَشْرَقَ شَمْسُ العَدْلِ
المَسِيحِ إِلهِنَا. مُنِيرًا الَّذِينَ هُمْ فِي الظَّلَامِ. وَأَفْرَحَ أَنْتَ أَيُّهَا الشَّيْخُ الصِّدِّيقُ.
قَابلاً عَلَى ذِرَاعَيْكَ مُعْتَقَ نَفُوسِنَا. وَالمَنْعَمَ عَلَيْنَا بِالقِيَامَةِ (مَرَّتَيْنِ)

Απολυτίκιον. Ηχος α'.

Χαῖρε, Κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε, ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ
Ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τοὺς ἐν
σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβῦτα δίκαιε, δεξάμενος ἐν ἀγκάλαις
τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ τὴν
Ἀνάστασιν.

الختام

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّها نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارك (إفلوجيڤن)

الكاهن: (ملفتًا إلى إيقونة السيّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح
إهنا. كلّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدّاهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطّد أيُّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه
الكنيسة المقدّسة إلى دهرِ الدّاهرين. آمين

الكاهن: (ملفتًا إلى إيقونة السيّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا والدة الإله الفاتحة
القداسة. خالصينا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هي أكرم من الشّيرويم. وأمجّد بلا قياس من السّيرافيم. يا
مَنْ ولدت الله الكلمة. ولبّثت بتولاً. إنك حقًا والدة الإله. إيّاك نعظّم

الحلّ الكبير

الكاهن: المجد لك. أيُّها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إهنا الحقيقي. الذي قبل أن يُحمل على ذراعِي سمعان
الصدّيق وقام من بين الأموات لأجل خلاصنا. ويخلصنا بشفاعة أمّه
الكاملة الطّهارة

وبتضرّعات القديسين المجيدين الرُّسل الجديدين بكلّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة

والقديس الشهيد نيكيفورس الذي نحتفلُ بتذكاره اليوم

والقديسين الصّديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنّة. وجميع القديسين.
بما أنّهُ صالحٌ ومُحبٌّ للبشر

بصلواتِ آبائنا القديسين. أيُّها الرَّبُّ يسوع المسيح إلهنا. أرحمنا

الخورس: آمين

